



# FORM F.3 Citation Alignment and Scoring Rubric – Modern, Classical and Native Languages

2014 Adoption Institute Grade 9 – 12 ELA; CORE Reading; Modern, Classical and Native Languages

Publisher / Imprint	Pearson Education, Inc., publishing as Prentice Hall	Imprint:	Prentice Hall
Title of Student Edition:	Pearson Realidades 4	ISBN:	9780133199680
Title of Teacher Edition:	Pearson Realidades 4	ISBN:	9780133199543

Reviewer Name: \_\_\_\_\_ Reviewer Number: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Facilitator: \_\_\_\_\_

## TOTAL SCORE – to be completed after all criteria are scored

SECTION	REVIEWER TOTAL	FACILITATOR VERIFICATION	FACILITATOR NOTES:
Section 1			Facilitator Signature: _____
Section 2			
<b>TOTAL</b>			

ALL CRITERIA
<p><b>Publisher:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All criteria are scored as to whether the evidence occurs in the instructional material</li> <li>Criteria may refer to the Student Edition or the Teacher Edition</li> <li>All three citations must be found satisfactory by the reviewer to meet the requirements of the standard.</li> </ul>
<p><b>Reviewer: Use the Teacher's Edition and the Student Edition to conduct this portion of the review.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zero (0): All 3 citations did not meet the requirements of the standard.</li> <li>Five (5): All 3 citations met the requirements of the standard.</li> </ul>

**Section 1: Modern, Classical and Native Languages Standards**

#	NMAC requirements	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
1	By speaking, writing, and/or signing, students will express themselves in a culturally appropriate manner for many purposes. Ex: Multiple activities where students can demonstrate interpersonal and presentational competence in both text and digital format .	SE: A1-9: 9	SE: TC5-3: 144	SE: A9-15: 283	
2	By listening, observing, reading and discussing, students will comprehend and interpret oral, written, and visual messages on a variety of topics. Ex: Multiple activities where students can demonstrate interpretive competence.	SE: Alv: 4	SE: VR: 150	SE: A9-38: 295	
3	Students will understand the relationship between language and culture. Ex: Materials provide students with opportunities to connect target language with multiple cultures that use the target language.	SE: Comp: 119	SE: IC: 193	SE: A10-26: 321	
4	Students will develop an understanding of other cultures, including such elements as: value systems, languages, traditions, and individual perspectives. Ex: Multiple activities and materials so that students can make cultural connections with various cultures through festivals, holidays, products, perspectives, geography, etc.	SE: Comp: 19	SE: A5-39: 165	SE: A9-10: 281	
5	Students will understand how languages work. Ex: Materials provide opportunities for students to make connections between their native tongue and target language.	SE: Tut: 14	SE: Tut: 215	SE: Tut: 290	
6	Students will use the languages studied to reinforce and expand knowledge of other disciplines. Ex: Activities and resources for students to make connections with other subjects, disciplines, and knowledge.	SE: A1-48: 31	SE: IM: 164	SE: A9-19: 285	
7	Students will use the language studied for personal enjoyment, personal enrichment, and employability. Ex: Materials will provide resources for students to further their life-long ambitions for entertainment, employability and connections in other communities that use the target language.	SE: A1-26: 18	SE: A6-23: 185	SE: A9-18: 284	
#	Content	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
8	Aligns with curriculum and standards, and is current, valid, reliable, and relevant to the real world	TE: T6	TE: TCon2-19: 53	SE: OC: 306	
9	Course-level appropriate and can be adapted by the teacher to meet student need including differentiation or personalized learning.	TE: TS2-43: 65	TE: TS5-14: 149	TE: TE9-34: 294	
10	Incorporates and reflects current educational taxonomies supporting the development of higher order thinking skills	SE: Comp: 55	TE: TC7-29: 222	TE: TCon9-32: 292	
11	Integrates digital learning content within the text.	SE: A1-21: 17	SE: A5-48: 169	SE: A9-28: 289	
12	Provides for deeper reading of informational and literary texts.	SE: A2-13: 51	SE: Pag: 201-203	SE: A10-11: 313	
13	Has no factual errors	SE: IM: 30	SE: Alv: 186	SE: A11-27: 355	
#	Equity and Accessibility	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
14	Materials are durable, easy to store, easily transported, and universally accessible in both text and digital formats.	SE: A2-45: 66	SE: A7-6: 211	SE: CO: 370-371	

**Section 1: Modern, Classical and Native Languages Standards**

15	Easily updated and adaptable and customizable to match school resources in both text and digital formats.	TE: TE3-3: 78	SE: A6-53: 200	SE: A10-25: 320	
16	Materials work efficiently independently of supplementary components in both text and digital format.	SE: Rit: 67	SE: A6-23: 185	SE: Pag: 365-367	
<b>#</b>	<b>Assessment</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
17	Includes both formative and summative assessment opportunities for interpersonal, interpretive, and presentational modes.	TE: AT: T13	SE: T: 170	TE: TCW: 340	
18	Measurable performance indicators relevant to real world	TE: PAP: 2	SE: OC: 274	SE: OC: 306	
19	Assessments are suited to student learning and ability	TE: AT: T13	TE: TS1-23: 17	TE: TE5-17: 150	
20	Integrated assessments to monitor student progress including pre and post assessments.	TE: TCW: 39	TE: TCW: 174	SE: A12-26: 385	
<b>#</b>	<b>Organization and Presentation</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
21	Content and directions are clear and understandable while distinguishing between trivial and important information.	SE: VR: 54	SE: Im: 133	SE: T: 336	
22	Easy to navigate	SE: CO: 2-3	SE: CO: 206-207	SE: CO: 338-339	
23	Materials are interactive and provide high quality sensory experiences for all users.	TE: TE2-29: 58	SE: VR: 218	SE: A11-39: 362	
24	In the teacher's edition requirements and instructions for teachers are clearly stated	TE: TE1-1: 6	TE: TImp: 47	TE: TS4-37:132	
25	Teacher's edition is well organized with practical teaching suggestions at the point of need	TE: TS2-43: 65	TE: TS6-15: 183	TE: TE11-25: 355	
<b>#</b>	<b>Instructional Design and Support</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
26	Technical procedures and requirements are clearly stated.	Please see attached			
27	Professional Development is provided when textbook is adopted	Please see attached			
28	Technical assistance is available through the website and supplementary materials are available	Please see attached			
<b>#</b>	<b>Communication</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
29	Allows students to demonstrate understanding and interpret written and spoken language on a variety of topics.	SE: A1-31: 22	SE: Rit: 236-237	SE: A10-30: 322	
30	Provides opportunities to engage in a variety of conversations and presentations, and provide information, concepts and ideas to a variety of listeners and readers in both text and digital media.	SE: A1-12: 12	SE: A6-5: 177	SE: A11-15: 349	
<b>#</b>	<b>Cultures</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
31	Demonstrates an understanding of the relationship between the products, practices, perspectives of the culture studied.	SE: A3-45: 99	SE: A7-30: 223	SE: A11-20: 351	
32	A wide variety of supplementary materials in the language studied such as art work, print materials, literature, etc. to reflect all cultures that speak the target language.	SE: Pag: 68-71	SE: Im: 235	SE: Im: 363	
33	Does not have religious, gender or cultural biases and reflects a multicultural society	SE: Comp: 119	SE: A7-31: 223	SE: A7-48: 234	

**Section 1: Modern, Classical and Native Languages Standards**

#	Connection	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
34	Reinforces and furthers knowledge of other disciplines through the language studied.	SE: A1-33: 23	SE: Im: 198	SE: Im: 332	
35	Presents distinctive viewpoints that are only available through the language and culture studied.	SE: Pag: 102-103	SE: Pag: 201-203	SE: Pag: 334-336	
#	Comparisons and Communities	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
36	Provides opportunity to compare target language and culture to students' languages and cultures	SE: A4-20: 119	SE: A7-4: 211	SE: Tut: 360	
37	Demonstrates importance of being life-long learners by using the language studied for personal and professional enrichment.	SE: A3-16: 82	SE: A8-17: 252	SE: A10-18: 316	

**Section 1  
TOTAL  
SCORE**

**Section 2: Modern, Classical and Native Languages Other Criteria**

#	Other Relevant Criteria – Student Edition The textbook provides:	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
38	Pictorials, graphics and illustrations that represent diversity of cultures, race, color, creed, national origin, age, gender, language or disability.	SE: A2-13: 51	SE: CO: 207	SE: A10-35: 327	
39	A variety of cultural perspectives used within the lesson content to account for various cultural/background experiences.	SE: A2-14: 52	SE: A7-35: 227	SE: VR: 380	
40	Assignments with activities requiring student responses that promote respect for all people regardless of race, color, creed, national origin, age, gender, language or disability.	SE: A3-5: 78	SE: A7-22: 218	SE: A10-35: 327	
41	An introduction to the lesson including the comprehension questions (i.e., focus questions or guiding questions) the student will be expected to answer at the conclusion of the classroom instruction.	SE: Ae: 75	SE: Ae: 243	SE: Ae: 339	
42	Visual presentations to assist students' comprehension.	SE: Alv: 76	SE: VR: 252	SE: A11-27: 355	
43	The student with ongoing review and practice for the purpose of retaining previously acquired knowledge.	SE: A3-8: 79	SE: A8-28: 258	SE: A12-8: 376	
44	Activities for students to make interdisciplinary connections to social studies, science, language arts, music, art and sports plus connections with their personal experiences.	SE: A2-5: 44	SE: Pag: 238-239	SE: A12-5: 375	
45	References to support student learning such as a glossary and word lists.	SE: Rdv: 37	SE: Rdv: 241	SE: SEG: 411-420	
#	Other Relevant Criteria – Teacher Edition	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
46	The Teacher's Edition presents learning progressions to provide an overview of the scope and sequence of skills and concepts.	TE: SS: T9	TE: SS: T10	TE: SS: T12	
47	Within each lesson of the Teacher's Edition, there are clear measurable learning objectives and opportunities for differentiated instruction.	TE: TE1-3: 6	TE: TE6-3: 176	TE: TCon12-40: 393	

Section 2: Modern, Classical and Native Languages Other Criteria					
48	The Teacher's Edition provides tiered activities for differentiated instructional to meet the needs of all students including below proficiency and advanced learners.	TE: TS4-14: 117	TE: TS7-37: 228	TE: TE11-18: 350	
49	The Teacher's Edition provides instructional strategies, resources, and language development support for English language learners (sheltered instruction).	TE: TS1-23:17	TE: TImp: 143	TE: TS: 248	
50	The Teacher's Edition provides the teacher with instructional strategies for every lesson.	TE: TE: 1-1: 6	TE: TE: 8-4: 247	TE: TS12-19: 381	
51	The Teacher's Edition embeds various assessments (e.g., pre- and post-tests, self-assessments, written reflections, mid-unit quizzes, quick checks for understanding of the key concepts, etc.) that address lesson and/or chapter objectives.	TE: T13	TE: Pre-AP RB: 140	TE: TCW: 371	
52	The Teacher's Edition embeds student assessments that are accompanied by student work exemplars and score identification of concepts and skills to support further instruction, differentiation, remediation or acceleration.	TE: TImp: 24	TE: TImp: 157	TE: TS: 312	
<b>Construction and Design of Materials</b> <b>Reviewers:</b> Items 53-56 are to be scored based upon reviewer assessment as follows: High 8 – 10; Medium 5 – 7; Low or none – zero		<b>Publishers: do not enter citations for items 53-56.</b>			<b>Score</b>
53	The material has an appropriate font and print size and organization.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	
54	The material has a highly functional yet inviting appearance.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	
55	The material has a clearly organized Teacher Edition.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	
56	The material has teacher supports, strategies and resources in the Teacher Edition that are user-friendly and supportive of student learning.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	

	<b>Section 2 TOTAL SCORE</b>	
--	--------------------------------------	--

Publisher: Pearson Education, Inc., publishing as Prentice Hall

Imprint: Prentice Hall

Title of Student Edition: Realidades Level 4, Student Edition

SE ISBN: 9780133199680

Title of Teacher Edition: Realidades Level 4, Teacher's Edition

TE ISBN: 9780133199543

#### Instructional Design and Support

26. A copy or description of technical procedures and requirements.

Attached are the complete system requirements for e-text at Realidades.com on SuccessNet Plus in PDF directly from [successnetplus.com](http://successnetplus.com).

27. A description of professional development that will be provided to purchasers.

##### *Product Orientation Outcomes*

*Our basic activation services will help provide the following product orientation outcomes.*

▪ *Accessibility (print and digital): Participants will learn how to navigate both the print and digital features of the program, to gain a basic understanding of how these features work and support overall program design.*

▪ *Lesson structure and Features (grade level or bands). Participants will understand the lesson structure and features for basic fidelity of implementation. When time permits, Participants will practice lesson planning that fits their district model and timeframe for instruction.*

▪ *CCSS. Participants will understand how the program addresses the CCSS and will help Participants know how to implement the CCSS in relation to the program.*

▪ *Differentiated Instruction. Participants will be introduced to the features of the program that address the wide variety of learning needs in the classroom.*

▪ *Assessments and Progress Monitoring. Participants will understand the assessment and progress monitoring options, and be prepared to implement baseline assessments, as well as the initial unit assessments.*

▪ *Integration of Pearson materials with District Goals. Participants will understand how the Pearson program supports the district goals for the content area.*

Depending on size of district adoption, Activation training will be delivered either onsite or virtually.

28. A description of technical assistance the publisher makes available through the web and/or provision of supplementary materials.

Complete information for contacting Tech Support is available online within Realidades.com powered by SuccessNet Plus. Visit, [SuccessNetPlus.com](http://SuccessNetPlus.com) and select the Support tab for complete information. All supplementary materials listed below are available for additional support.

*Realidades Level I* Leveled Vocabulary and Grammar Workbook (print)

*Realidades Level I* Communication Workbook with Test Preparation (print)

*Realidades Level I para hispanohablantes* (print)

*Realidades Level I* Lecturas (print)

*Realidades Level I* Grammar Study Guide(print)

*Realidades Level I* Audio Program on DVD-ROM

*Realidades Level I* Teacher Resource Package (print)

*Realidades Level I* Presentation Express Premium DVD-ROM

*Realidades Level I* Examview Computer Testbank CD-ROM

*Realidades Level I* Realidades para hispanohablantes Teacher's Resource Package (print)

*Realidades Level I* Activities and Tools for Interactive Whiteboards DVD-ROM

*Realidades Level I* Videocultura on DVD

*Realidades Level I* Video Program on DVD

*Realidades Level I* Videomodelos on DVD

*Realidades Level I* Interactive Teacher's Edition with Resource Library TE DVD

# SYSTEM REQUIREMENTS

The following configurations are tested and supported:

Device	OS/Browser combination	Screen Resolution
<b>PC</b>	Windows. 7 with Internet Explorer® 10, FireFox 25, Chrome 30	1280 x 1024 (recommended maximum); 1024 x 768 (minimum)
	Windows 8, Internet Explorer 10 (desktop mode)	
	Windows 8.1, Internet Explorer 11 (desktop mode)	
<b>Mac</b>	Macintosh. OS 10.8 with Safari 6.0+, FireFox 25, Chrome 30	1280 x 960 (recommended maximum); 1024 x 768 (minimum)
	Macintosh. OS 10.9 with Safari 7*	
<b>Tablets</b>	iOS 6 and iOS 7 with Puffin Academy 3.5	Small screen/mobile phones not supported
	Windows Surface RT with IE10, IE11 (desktop mode only)	
	Android with Puffin Academy 3.5	

## OTHER SOFTWARE

JavaScript. version 1.6+

Adobe. Flash. 10.4+

Broadband (cable/DSL/FIOS) internet connection is recommended.

## BROWSER SETTINGS

**Configure pop-up blockers** to include [pearsonsuccessnet.com](http://pearsonsuccessnet.com), [successnetplus.com/](http://successnetplus.com/), [school.pearsoned.com](http://school.pearsoned.com), [media.pearsoncmg.com](http://media.pearsoncmg.com), and [view.etext.home2.pearsoncmg.com](http://view.etext.home2.pearsoncmg.com) in the list of allowed sites. If in doubt, please check with your school's technology department for the proper browser pop-up and security settings. Pearson does not recommend disabling pop-up blockers.

**Enable JavaScript and cookies.** Disable the Internet Explorer. Content Advisor.

**Please clear your cache:** Before logging into the system the first time after a platform release, all users should clear their browser cache. [How to Clear your Cache.](#)

## NEED TO UPGRADE?

[Update Internet Explorer](#)

[Update Firefox](#)

[Update Chrome](#)



## [Update Adobe Reader or Flash Player](#)

### ADDITIONAL SYSTEM REQUIREMENTS

To use multimedia components in some courses, you may need to download and install additional software:

- ActiveX

For some courses, you must enable ActiveX in your browser. See your browser Help for instructions on how to change the browser security settings or to add the course URL to your list of trusted sites.

- [Java](#) (5.0 update 11 or higher)

- [Adobe Shockwave](#) (Version 7 through Version 10)

- [Adobe Macromedia Authorware Web Player](#) (Version 2004 [IE], Version 7 [Safari])

- [Adobe Acrobat Reader](#) (Version 8 or higher)

- Blackboard Collaborate Voice Authoring (formerly called Wimba Voice Tools)

Select products feature "Speak and Record" activities that require a software plugin from Blackboard. A Blackboard Collaborate Voice Authoring specific browser tune-up is located [here](#). Blackboard Collaborate does not function on a Mac/Chrome browser combination (Due to 32 bit browser). Additional Blackboard Collaborate Voice Authoring requirements are listed [here](#).

- Certain subjects, such as Social Studies and Realidades 2014 make use of GIS maps, which require a geobrowser to view properly. Google Earth, NASA World Wind, or Bing Maps can be used to view these GIS maps, but a longer list can be viewed [here](#).

### A NOTE ABOUT HARDWARE REQUIREMENTS

Each product has its own hardware requirements. For more information, please refer to the specific system requirements for your product. You should be able to find these on your product's support website.

### SUPPORTED FILE TYPES / FORMATS

The following file types can be uploaded to courses:

File Format	File Types
Image	JPEG, JPG, BMP, TIFF, PNG, GIF, EMF, ICO, WMF
Audio	MID, MIDI, WAV, RAM, MP3, WMA
Video	WMV, MOV, MPEG, MPG, MPE, WM, AVI, and ASF
Application	DOC (DOCX), XLS (XLSX), PPT (PPTX), PPS (PPSX), PDF, RM, SWF, CLASS, EXE, RTF, and CAB

Text      TXT, HTML, and HTM

Pearson Spanish  
Realidades, Level 4  
New Mexico Form F Abbreviation Key

SE: Student Edition    TE: Teacher Edition

A - Activity

Ae: A empezar

Alv: Así es la vida

AT: Assessment

CO: Chapter Opener

Comp: Comparaciones

FT: For the Teacher

Im: Imágenes

Imp: Implementation

IC: Informal Commands

OC: Objetivos Comunicativos

Pag: Páginas

PAP: Pre-AP resource book

Rdv: Repaso del vocabulario

Real: Realidades.com

Rit: Ritmos

SEG: Spanish-English Glossary

SS: Scope and Sequence

AX-X: page #: (Student) Activity X-  
X: Page number

T: Taller

TCX-X: pg. #: Teacher composition,  
Activity number, page #

TCWX-X, page #: Teacher Chapter  
warm-up, Activity #, Page number

TCon X-X: Page #: Teacher  
Connection Activity number: page  
number

TEx-x: page #: Teacher Expansion,  
Activity #, Page #

TImp: Teacher Implementation

TS X-X: Page #: Teaching  
Suggestion, Activity #, Page #

Tut: Tutorials

VR: VideoRed

WP: Welcome page